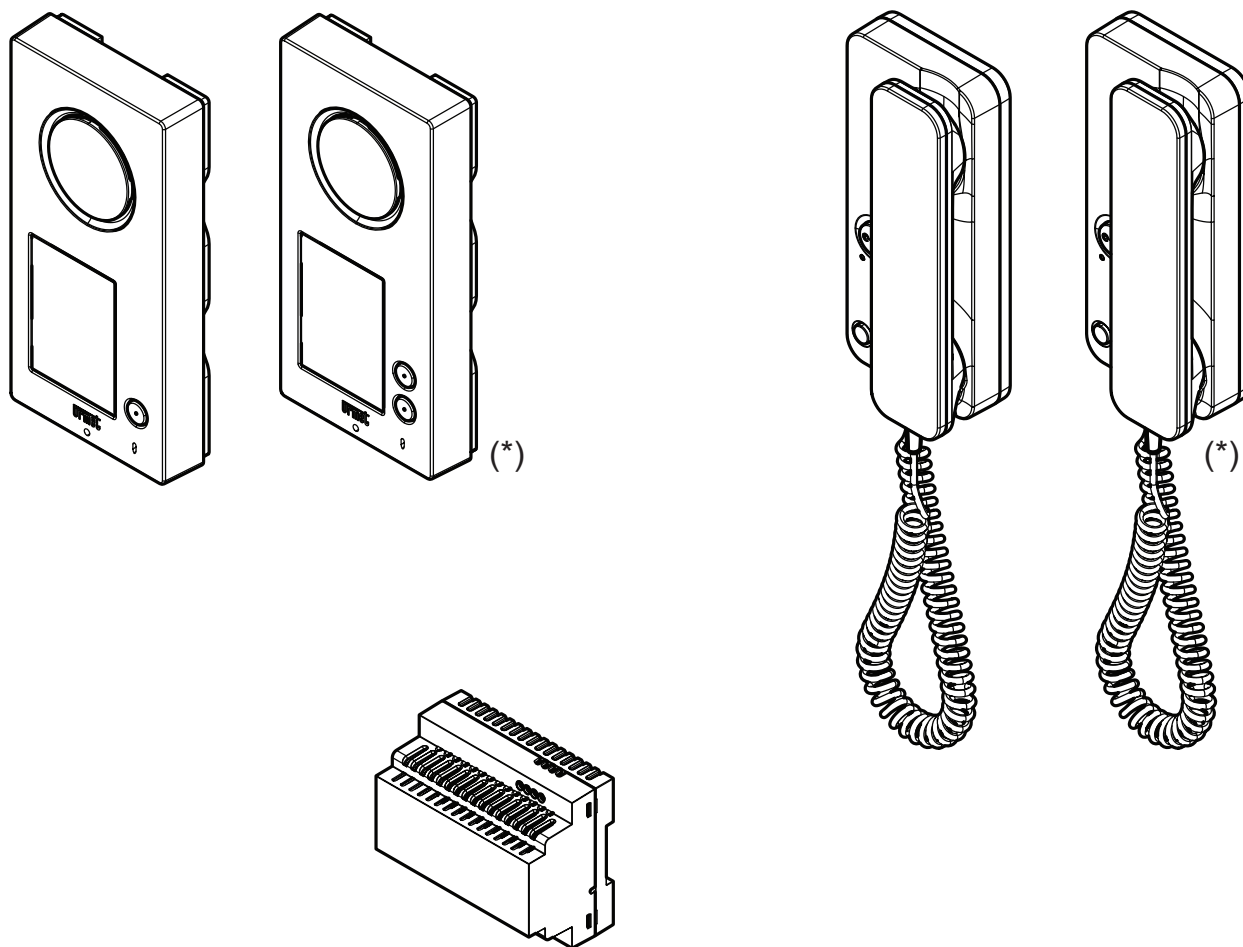


**2VOICE EINFAMILIEN- UND ZWEIFAMILIENHAUS-
AUDIO-KIT MIKRA2****TYP 1183/631 - 1183/632(*)****INSTALLATIONSANLEITUNG**

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die Türsprechanlagen-Kits 2Voice BN 1183/631 und /632 dienen dank der Verwendung von nur 2 ungepolten Drähten einer einfache Verbindung der verschiedenen Geräte miteinander.

Die Merkmale des Systems für Türsprechanlagen sind die Folgenden:

System

- Kit für Einfamilienhäuser BN 1183/631:
 - Verwaltung von bis zu 4 Türsprechanlagen (1 „Master“ und 3 „Slaves“) mit Anschluss an elektrische Knotenpunkte;
- Kit für Zweifamilienhäuser BN 1183/632:
 - Verwaltung von bis zu 8 Türsprechanlagen (2 „Master“ und 6 „Slaves“) mit Anschluss an elektrische Knotenpunkte;
- Anschluss aller Geräte mit nur zwei ungepolten Drähten;
- Das Netzteil kann an jeder Systemstelle zwischen Tastenfeld und Türsprechanlage angeschlossen werden;
- Konfiguration der Geräte über Polbrücken und Dip-Switch;
- Anschlüsse an die Anlage über ausziehbare Klemmleisten.



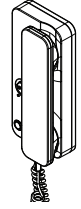
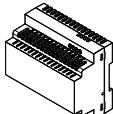
Tastenfeld

- Zerstörungssicheres Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit wetterbeständiger Frontplatte aus Zamak mit einer oder zwei Tasten;
- Installation Unterputzdose 503 oder Unterputzdose Ø 60;
- Namensschild mit weißer Hintergrundbeleuchtung;
- Aktivierung der Elektroverriegelung des Eingangs mit kapazitiver Entladung mit Impuls und Erhaltungsstrom mit programmierbarer Aktivierungsdauer;
- Eingang für Eingangstaste;
- Wasserfestes eingebautes Mikrofon.





Wohnungseinheit

- Türsprechanlage Wohnungsstation Mod. Miro;
- Möglichkeit der Lautstärkeregelung des Lätwerks;
- Programmierbare Taste für Gegensprechanrufe;
- „MUTE“-Funktion;



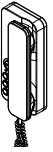

2. ZUSAMMENSETZUNG DES KITS

Beschreibung	Q.tà/Q.ty	ID	
Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 1 Ruftaste (nur im Kit BN 1183/631)	1		A1
Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 2 Ruftasten (nur im Kit BN 1183/632)	1		A2
Türsprechanlage base 2 drähte <ul style="list-style-type: none"> • in Menge 1 im Bausatz BN 1183/631 • in Menge 2 im Bausatz BN 1183/632 	1/2		B
Systemnetzteil	1		C

3. ZUSÄTZLICHE VORRICHTUNGEN



Beschreibung	Q.tà/Q.ty	BN	Legenda /Key	ID
Elektroverriegelung (12 V~, max. 15 VA)	1	-		OP1
Taste zur Betätigung der Elektroverriegelung des Eingangs	1	-		OP2
Zusätzliche Türsprechanlagen <ul style="list-style-type: none"> in Menge 3 im Bausatz BN 1183/631 in Menge 6 im Bausatz BN 1183/632 	3/6	1183/5		OP3
Etagenruftaste für „Master“-Türsprechanlagen <ul style="list-style-type: none"> in Menge 1 im Bausatz BN 1183/631 in Menge 2 im Bausatz BN 1183/632 	1/2	-		OP4

4. ERSATZTEILE

Beschreibung	Code	ID	
Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 1 Ruftaste (nur im Kit BN 1183/631)	BN 1083/1		A1
Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 2 Ruftasten (nur im Kit BN 1183/632)	BN 1083/2		A2
Sprechanlage 2voice comfort	BN 1183/5		B / OP3
Systemnetzteil	BN 1083/23		C

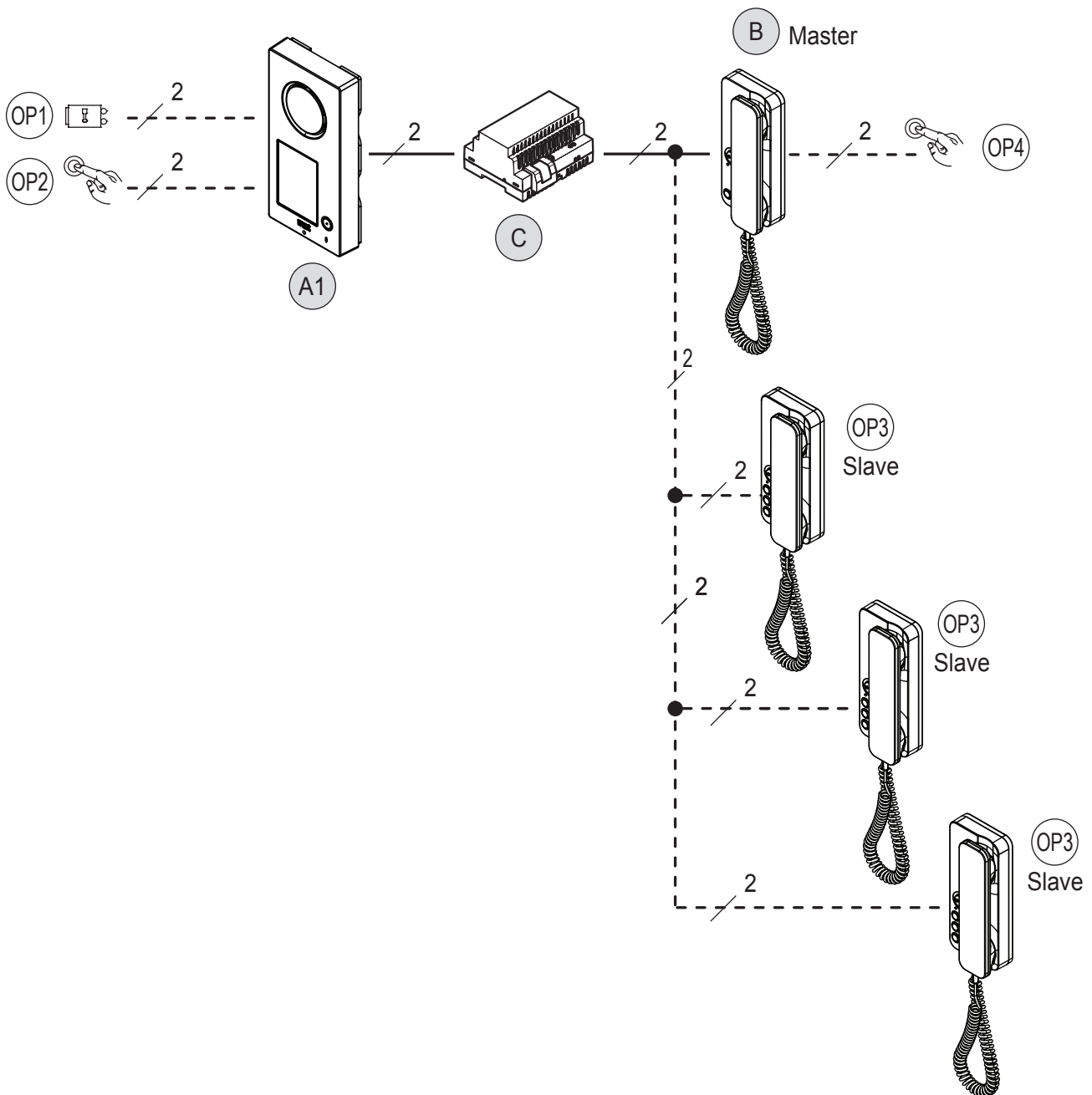
5. WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR

Von folgenden Anweisungen ist aufmerksam Notiz zu nehmen, da sie wichtige Hinweise für die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung der Anlage geben.

- Diese Geräte, die Teil des Kits sind, dürfen nur für ihren ausdrücklich vorgegebenen Bestimmungszweck eingesetzt werden. Jedweder anderweitige Gebrauch ist unvorhergesehen und deshalb gefährlich. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.
- Jeder Teil wurde so ausgelegt, dass es den geltenden Normen entspricht.
- Die Ausführung der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen. Sämtliche Geräte der Anlage dürfen ausschließlich für den für sie vorgesehenen Gebrauch verwendet werden.
- Nach dem Entfernen der Verpackung der verschiedenen Bauteile ihre Unversehrtheit sicherstellen.
- Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.
- Vorgesaltet für die Geräte einen geeigneten Trenn- und Schutzschalter mit Abstand der Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm vorsehen.
- Bevor das Gerät an das Versorgungsnetz angeschlossen wird, ist sicherzustellen, dass die Kenndaten denen des Verteilernetzes entsprechen.
- Öffnungen und Schlitze für die Belüftung und Hitzeabsonderung sind freizuhalten.
- Vor sämtlichen Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten müssen die Geräte über den Hauptschalter der Anlage vom elektrischen Versorgungsnetz getrennt werden.
- Kein Spray für die Reinigung verwenden.
- Bei Störungen und/oder Fehlfunktionen der im Kit enthaltenen Produkte ist die Stromzufuhr über den Hauptschalter zu unterbrechen, ohne diesen zu beschädigen.
- Für eventuell notwendige Reparaturen ist nur ein vom Hersteller befugter technischer Kundendienst heranzuziehen.
- Eine angemessene Belüftung ist vorzusehen.
- Für das Kabel des Versorgungsnetzes dürfen keine Verlängerungskabel verwendet werden.
- Sollten Gegenstände oder Flüssigkeit in das Netzgerät eindringen, ist die Überprüfung, bzw. die evtl. notwendige Reparatur, durch einen Fachmann vorzunehmen.
- Für die Reparaturen sind ausschließlich vom Hersteller gelieferte Originalersatzteile zu verwenden.
- Der Installateur muss sicherstellen, dass die Benutzerinformationen an den Nebenanschlüssen ausliegen.
- Bei Nichtbeachtung der o.g. Angaben kann die Sicherheit der Installation beeinträchtigt werden.
- Dieses Dokument muss dem Gerät grundsätzlich beiliegen.
- Das Blitzzeichen mit Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck, zeigt dass gefährliche Spannungen vorhanden sind .
- Die Geräte nicht öffnen, wenn dies in der vorliegenden Bedienungsanweisung nicht ausdrücklich vorgesehen ist.
- Das Ausrufzeichen in einem gleichseitigen Dreieck, zeigt sicherheitskritische Bauteile an, daher sollten nur Originalbauteile vom Hersteller verwendet werden. .


6. Block-Anschlussdiagramme

6.1 EINFAMILIENHAUSANLAGE

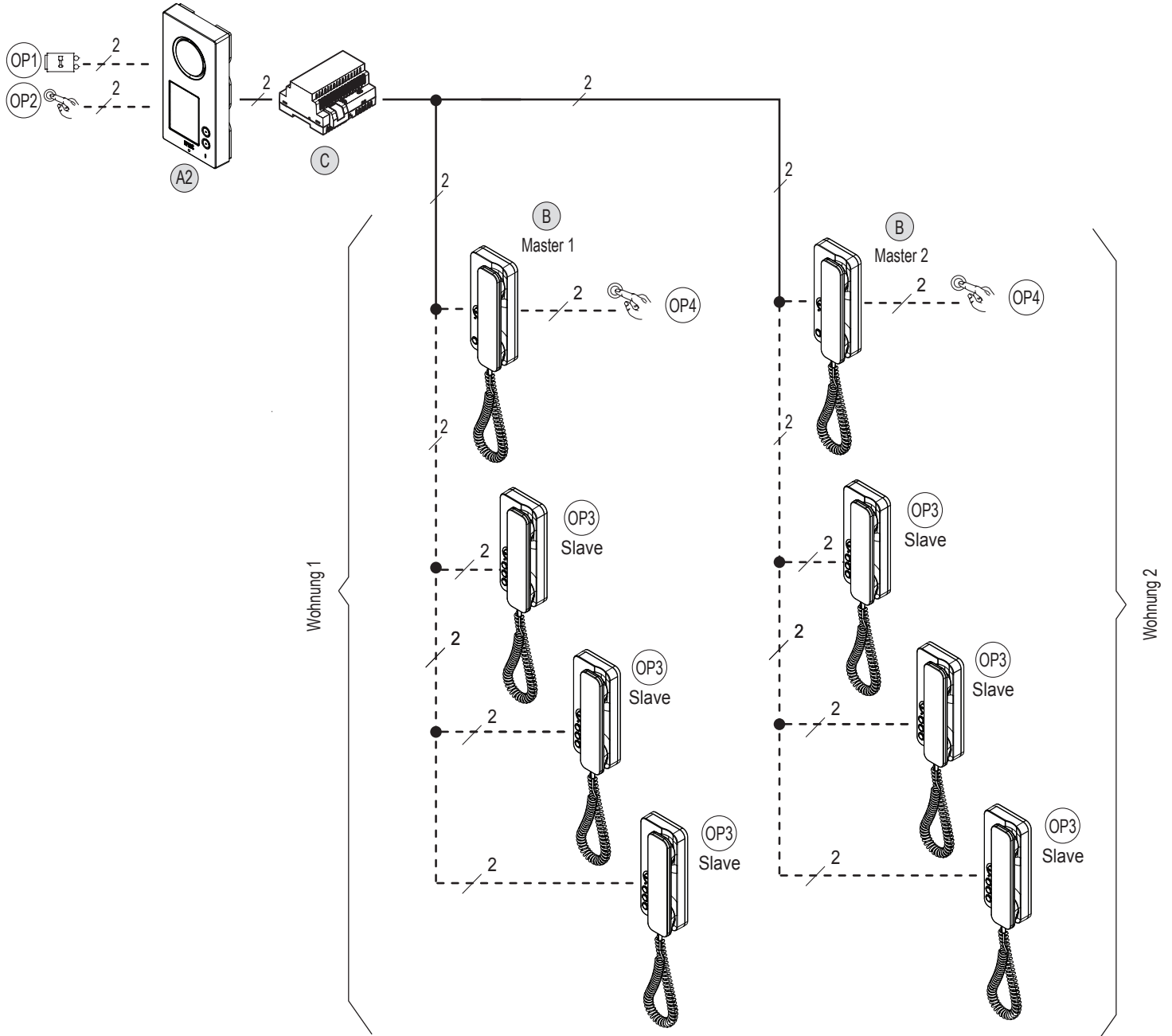


6.1.1 Maximale Abstände zwischen den Geräten

Abschnitt	Kabeltyp				
	2Voice BN 1083/92	2Voice BN 1083/94	Telefonschleife Ø 0,6 mm ohne Ummantelung	CAT5 UTP	1,5 mm ² Einzelkabel
A1 – C	300 m	300 m	300 m	200 m	300 m
C – am weitesten entfernte Sprechanlage (OP3)	300 m	300 m	300 m	200 m	300 m
A1 - OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A1 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A1 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
B – OP4	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m


 Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².

6.2 ZWEIFAMILIENHAUSANLAGE



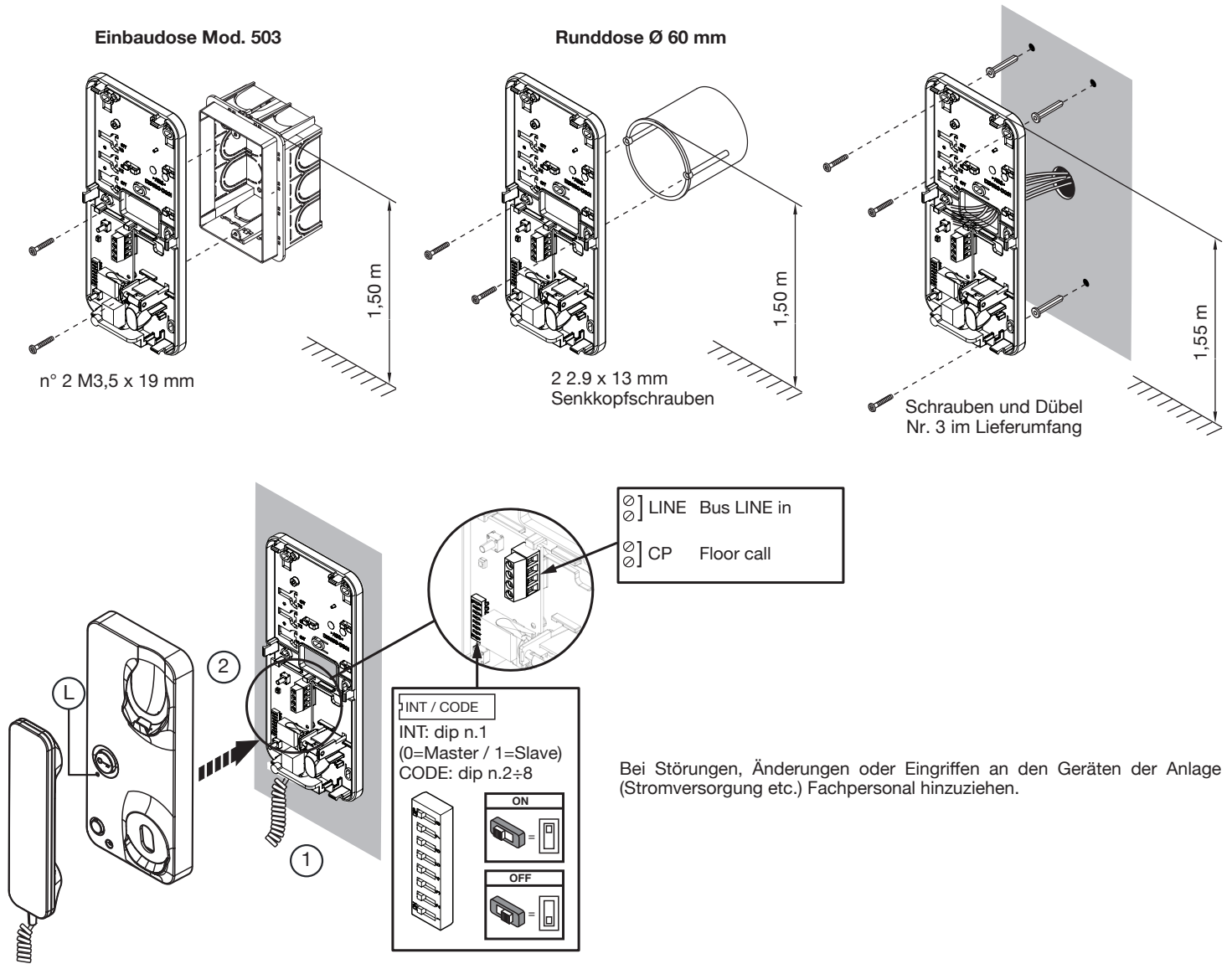
6.2.1 Maximale Abstände zwischen den Geräten

Abschnitt	Kabeltyp				
	2Voice BN 1083/92	2Voice BN 1083/94	Telefonschleife Ø 0,6 mm ohne Ummantelung	CAT5 UTP	1,5 mm ² Einzelkabel
A2 – C	300 m	300 m	300 m	200 m	300 m
C – am weitesten entfernte Sprechanlage (OP3)	300 m	300 m	300 m	200 m	300 m
A2 – OP1	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
A2 – OP2	50 m	50 m	50 m	30 m	50 m
A2 – OP3	20 m	20 m	10 m	10 m	20 m
B – OP4	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

 Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².

7. INSTALLATION DER TÜRSPRECHANLAGE

7.1 INSTALLATIONSMODUS



7.2 DIP-SWITCH-KONFIGURATION

7.2.1 Zuordnung der Ruftaste zur Gegensprechanlage

Kit für Einfamilienhäuser BN 1183/631 (default)

	Position Dip-Switch 8
Gegensprechanlage verbunden mit der Ruftaste 0	ON


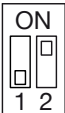


Kit für Zweifamilienhäuser BN 1183/632 (default)

	Position Dip-Switch 7 (Apt 1)	Position Dip-Switch 7 und 8 (Apt 2)
Gegensprechanlage verbunden mit Ruftaste 0 (oben)	ON 	ON
Gegensprechanlage verbunden mit Ruftaste 1 (unten)		


In der BN 1183/632 befindet sich auf den Türsprechstellen ein Etikett, auf dem die dem Gerät zugeordnete Wohnungsnummer angegeben ist.

7.2.2 Code der sprechanlagendurchwahl


Wenn zusätzliche „Slave“-Türsprechstellen installiert oder die Master-Türsprechstelle ausgetauscht werden soll, muss jeder Wohnungsstation BN 1183/5 den entsprechenden Code mit den INT-Dip-Schaltern Nr. 1 und 2.

Sprechanlagentyp	Position Dip-Switch 1 und 2 (INT)	Sprechanlagentyp	Position Dip-Switch 1 und 2 (INT)
Sprechanlagen "Master"		Sprechanlagen "Slave" n° 1	
Sprechanlagen "Slave" n° 2		Sprechanlagen "Slave" n° 3	

7.3 TASTENFUNKTION

STATUS TASTE	RUHESTELLUNG UND EINGEHÄNGT	WARTEZEIT ABHEBEN (Rufeingang)	IM GESPRÄCH	RUHESTELLUNG UND ABGEHOBEN	(Türsprechanlage im Standby und aufgelegtem Hörer und drücken der Taste • länger als 5 Sekunden)
	Türöffnerbefehl	Türöffnerbefehl	Türöffnerbefehl	Türöffnerbefehl	Klingeltonlautstärke ändern/abspielen (STUMM, MIN, MAX)
•	Türöffner der Einfahrt Zugriff auf den Programmierstatus (Taste länger als 5 Sekunden gedrückt halten)	Türöffner der Einfahrt	Türöffner der Einfahrt	Programmierbarer Intercom-Anruf 1	Erfassung der Intercom-Zieladresse (Taste mindestens 3 Sekunden gedrückt halten, bis das akustische Signal ertönt) (*) (Taste länger als 5 Sekunden gedrückt halten)

(*) Fall verlässt das Gerät nach Ablauf von 10 Minuten den Programmierstatus und speichert die geänderten Parameter.

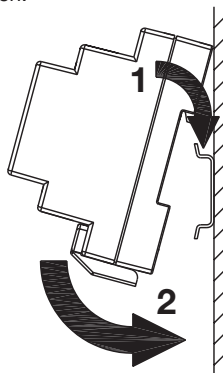
Um die werkseitigen Parameter des Geräts nach dem Zugriff auf die Programmierung durch Betätigen der Taste • länger als 5 Sekunden wieder herzustellen, gleichzeitig die Tasten • und  länger als 3 Sekunden betätigen. Die Bestätigung des Befehls erfolgt durch Aussenden von 2 langen Pfeiftönen und das Verlassen des Programmierstatus von Seiten des Geräts.

7.4 SIGNALISIERUNG LED (L)

Status Led	Beschreibung
Rot langsam blinkend	MUTE-Funktion aktiv
Rot schnell blinkend	Status Programmierung

8. INSTALLATION DES SYSTEMNETZTEILS







Die Installation der BN 1083/23 ist NUR in einer Schalttafel möglich.



Installation auf DIN-Schiene (6 Module mit 18 mm)

8.1 BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

Systemnetzteil BN 1083/23

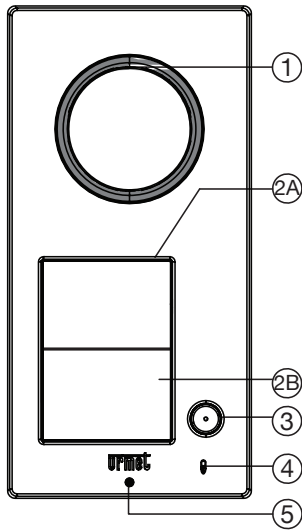
	110-230V~ / N	Eingang Netzversorgungsspannung 110-230 V~
] LINE 1	BUS 1-Leitung
		
] LINE 2	BUS 2-Leitung
		
		Verbindung zur Erde

9. INSTALLATION DES TASTENFELDS

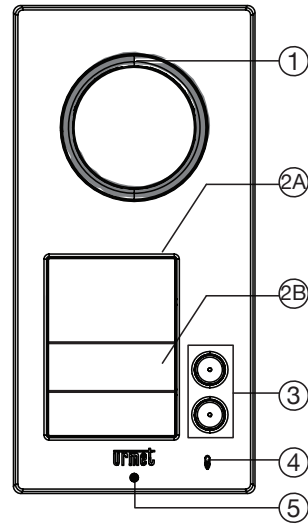
9.1 BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE

FRONTANSICHT

Audio-Tastenfeld mit 1 Taste BN 1083/1
(vorhanden im Kit BN 1183/631)

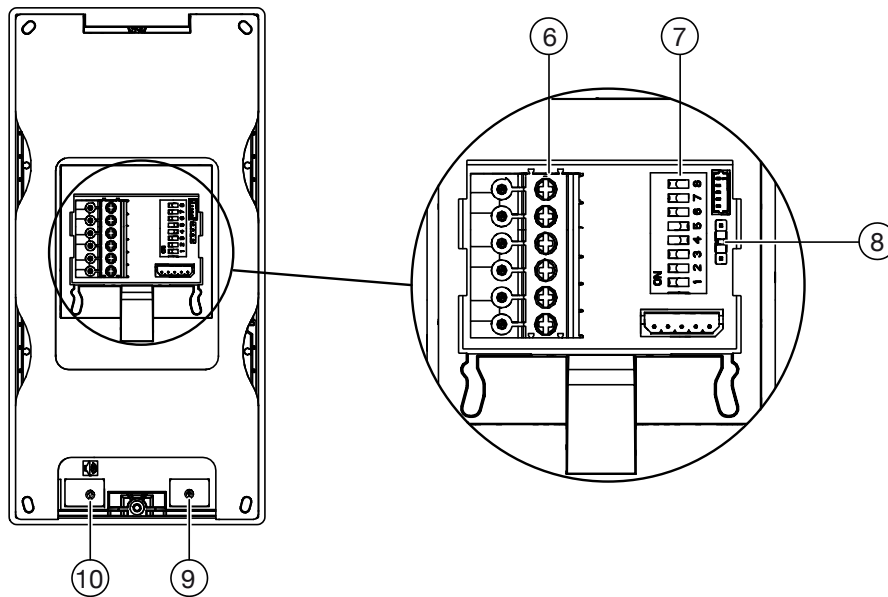


Audio-Tastenfeld mit 2 Tasten BN 1083/2
(vorhanden im Kit BN 1183/632)



1. Lautsprecher
- 2.A Cartellino numero civico
- 2.B Namensschilder
3. Ruftaste/n
4. Mikrofon
5. Verschlusschraube für die Fronttafel

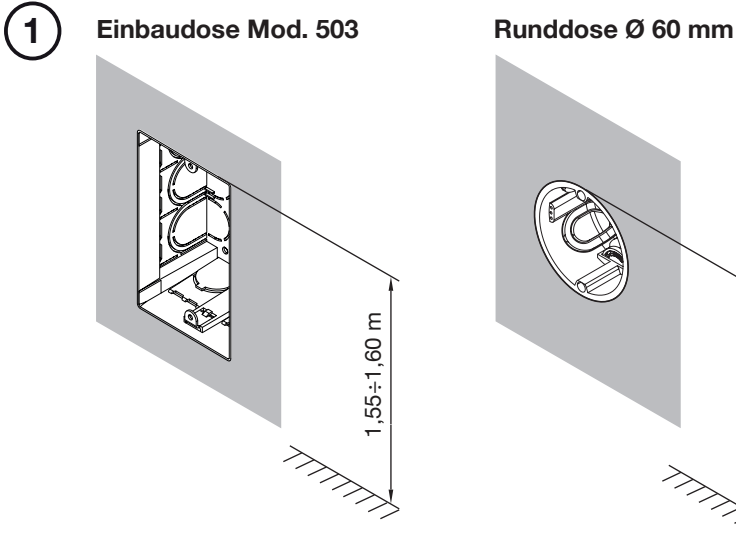
RÜCKANSICHT (gemeinsam für beide Geräte)



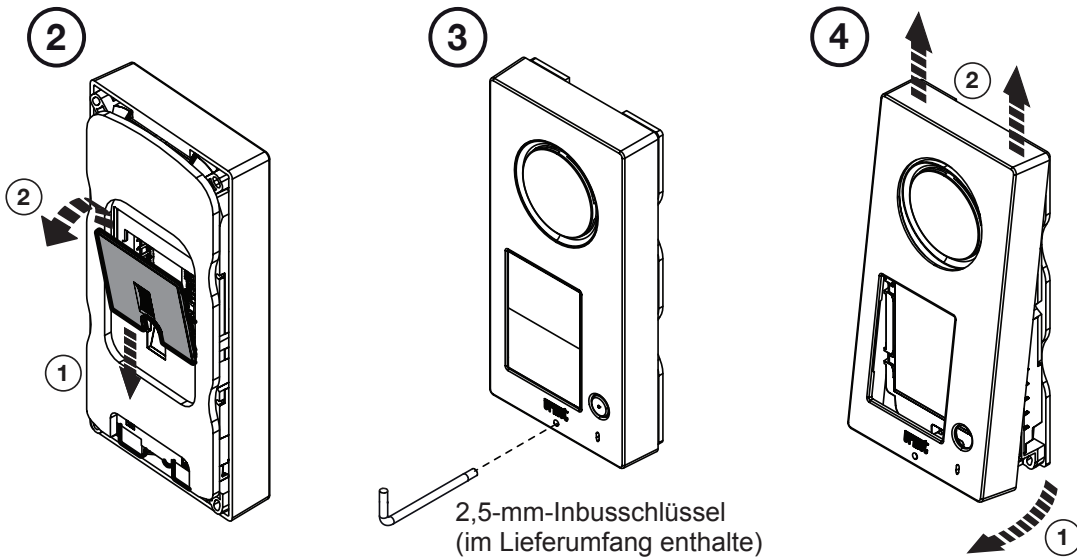
6. Klemmenbretter
7. Konfigurations-Dip-Switch (SW1)
8. Jumper (JP2) für Ruftastenbelegung
9. **Drehen Sie den Trimmer nicht**
10. Trimmer zur Einstellung der Lautsprecherlautstärke

9.2 INSTALLATION

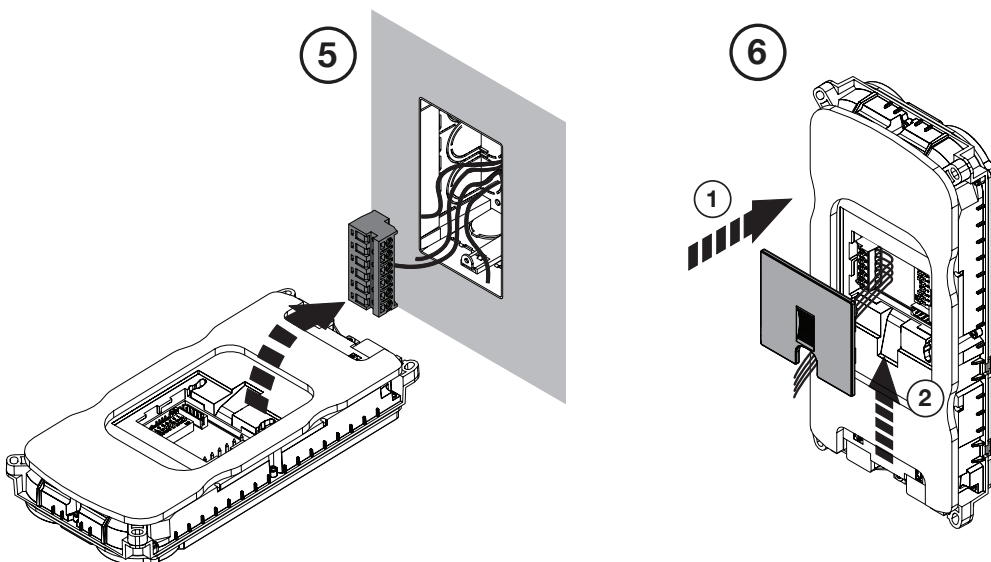
1. Unterputzdose 503 oder die Einbaudose \varnothing 60 senkrecht montieren.



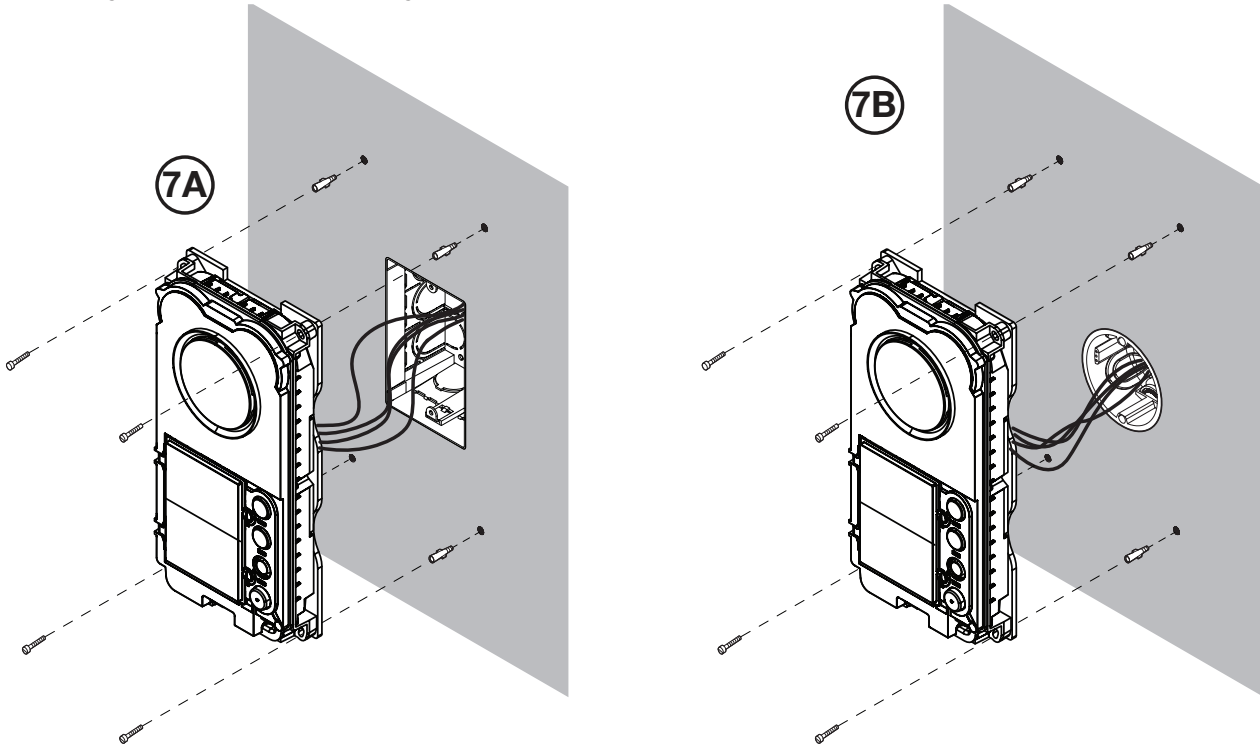
2. Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Tastenfeldes.
3. Schrauben Sie die vordere Sicherungsschraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel ab..
4. Nehmen Sie die vordere Abdeckung des Tastenfeldes ab.



5. Entfernen Sie das Klemmenbrett und schließen Sie die Systemleiter an
6. Setzen Sie den Anschlusskasten wieder ein und bringen Sie die hintere Abdeckung des Tastenfeldes wieder an.

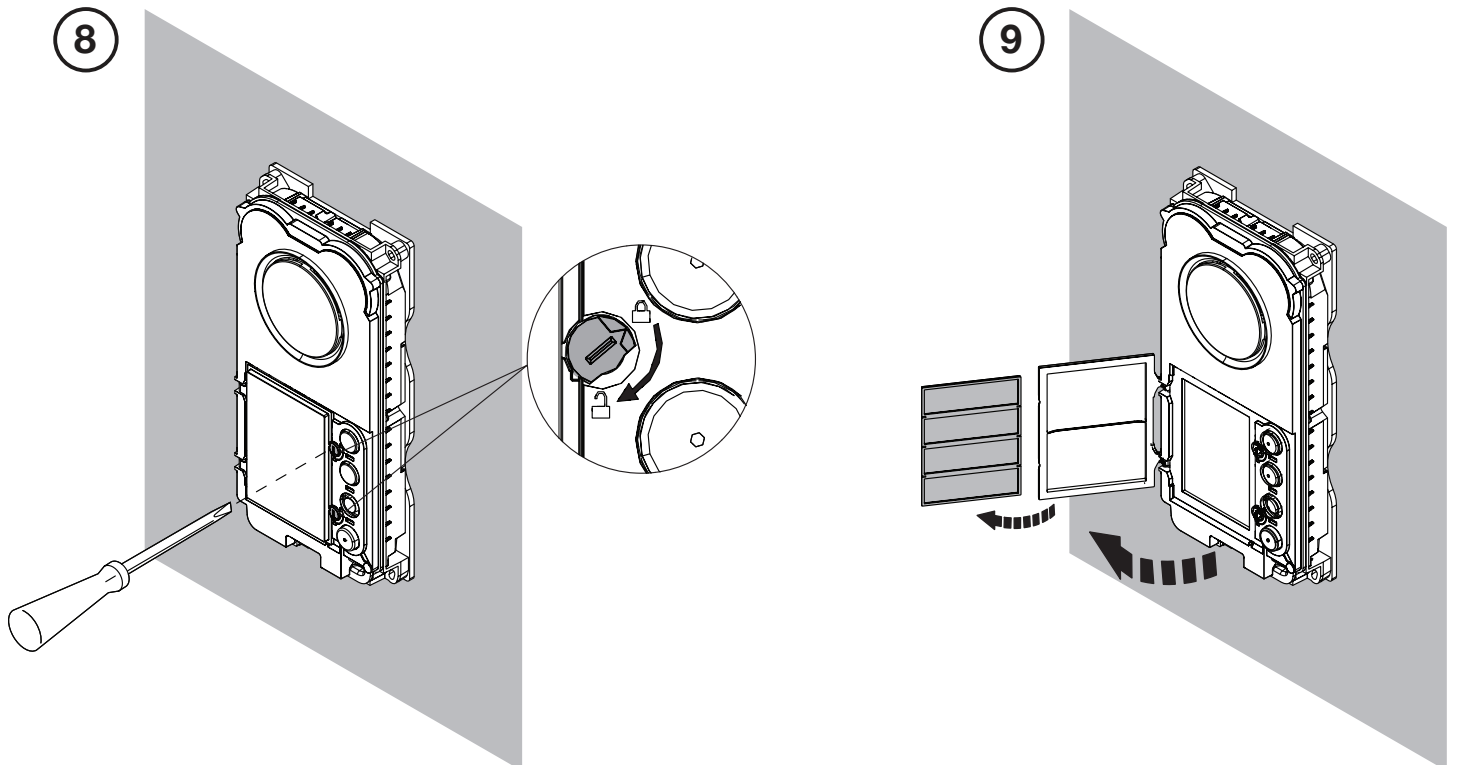



7. Befestigen Sie das Panel mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an der Wand.



8. Drehen Sie die 2 Sicherungsstifte in Richtung des Symbols , um das Namensschild freizugeben.

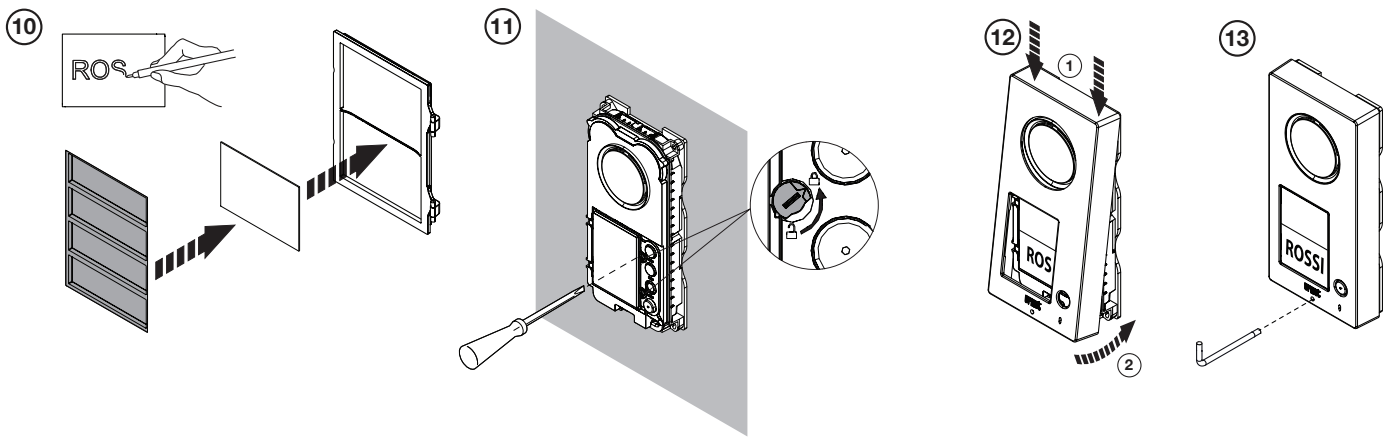
9. Öffnen Sie die Klappe und entnehmen Sie den darin befindlichen Schilderdrücker.



10. Legen Sie die Schilder in die Klappe ein und verriegeln Sie sie mit dem Schilderdrücker, schließen Sie dann die Klappe und drehen Sie die 2 Sicherungsstifte in Richtung des Symbols , um die Klappe zu verriegeln (siehe Abbildung 7).

11. Setzen Sie die vordere Abdeckung des Tastenfeldes wieder ein.

12. Ziehen Sie die vordere Sicherungsschraube an und entfernen Sie die Schutzfolien.



9.3 ANSCHLUSSKLEMMEN

⊘	SE-	Eingangstürschloss-Klemmen
⊘	SE+	
⊘	PA	Taste der Eingangshalle
⊘	LINE	Eingehende BUS-Leitung

9.4 DIP-SCHALTER- KONFIGURATION

ATTENTION ! Ne pas modifier la position des dip-switches 1 à 5 et du dip n° 8.

Türöffner (dip-switch 6)

Die Elektroverriegelung kann im Modus „Mithörsperrre“ oder „frei“ betrieben werden. Das Verhalten der Türeinheit ist in den beiden Fällen wie folgt:

- „Mithörsperrre“: Die Türöffnertaste der Innensprechstelle aktiviert die Türsperrre der Sprechstelle nur, wenn diese einen Anruf erhalten hat oder sich in einem Sprachgespräch oder nach einem Auto-On befindet.
- „Frei“: Durch Drücken der Türöffnertaste einer Wohnungsstation kann das Türschloss in jedem Intercom-Status aktiviert werden.

Türöffner	Position Dip-Switch 6	Türöffner	Position Dip-Switch 6
Mithörsperrre		Frei	

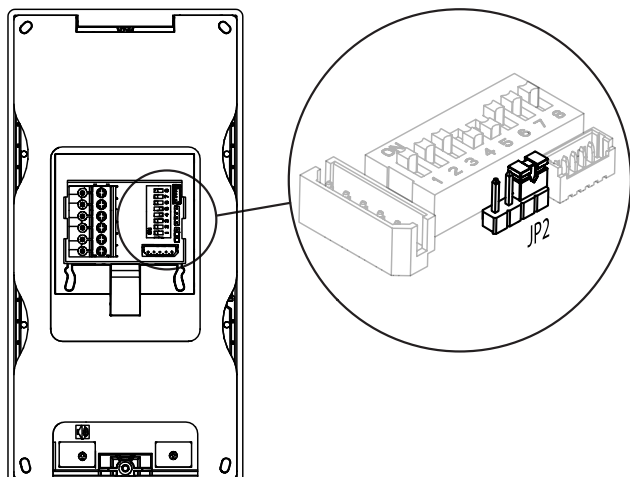
Türöffnerzeit (dip-switch 7)

Die Stellung des DIP-Schalters 7 bestimmt die Aktivierungszeit der elektrischen Fußgängersperrre.

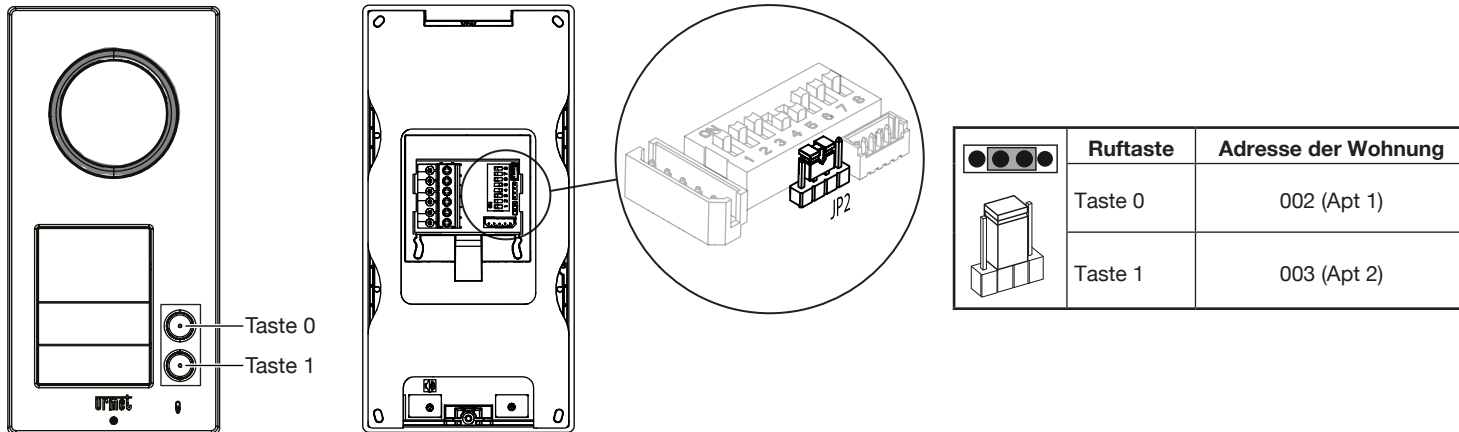
Türöffnerzeit	Position Dip-Switch 7	Türöffnerzeit	Position Dip-Switch 7
1 Sekunde		10 Sekunden	

9.5 JUMPER (JP2)

Bausatz für Einfamilienhaushalte BN 1183/631 1-Tasten-Tastatur BN 1083/1 (Standard)



	Ruftaste	Adresse der Wohnung
	Taste 0	000



9.6 EINSTELLUNG DER LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE

Die Lautstärkepegel werden vom Hersteller so voreingestellt, dass sie in den meisten Installationen nicht mehr geändert werden müssen. Ist die Änderung der Tonhöhe dennoch erforderlich, muss die Regelung der Lautsprecherlautstärke mit einem Schraubendreher betätigt werden (siehe Absatz **BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE**).

9.7 STEUERUNG DER ELEKTROVERRIEGELUNG DER FUßGÄNGER-EINGANG

Die Außenstellen verfügen über zwei Klemmen für die Verwaltung der Elektroverriegelung über kapazitive Entladung (SE-, SE+).

Die Elektroverriegelung wird in den folgenden Fällen gesteuert:

- Jedes Mal beim Drücken der Taste der Eingangshalle (Klemmen PA).
- Bei Empfang des Fußgänger-Türöffnerbefehls von einer Wohnungsstation aufgrund der Konfiguration des Parameters „**Türöffnertyp**“ bezüglich der Betriebsart „frei“ oder „geheim“.

Die Aktivierungsdauer der Elektroverriegelung kann über den Parameter „**Türöffnungsdauer**“ programmiert werden.

10. TECHNISCHE DATEN

Systemnetzteil

Nezgerät in KAT II 2500 V.

Das Netzteil, das nach der Installation Stoßspannungen über der projektmäßigen Überspannungskategorie ausgesetzt ist, erfordert einen zusätzlichen Schutz vor Stoßspannungen außerhalb des Geräts.

Versorgungsspannung:	110-230 V~ +/- 10% 50 / 60 Hz
Leistung:	60 W
Sekundärausgang:	50 V ===
	mit elektronischer Sicherung gegen Stromüberlasten
Betriebstemperatur:	- 10 ÷ + 50 °C
Abmessungen (LxBxT):	108 x 90 x 60 mm (6 DIN-Module)
Gewicht:	600 g







Sprechanlagen

Versorgungsspannung (LINE):	36 - 48 V===
Aufnahme Ruhezustand:	< 3mA @ 48 V
Max. Stromaufnahme:	78mA @ 48 V
Gewicht:	310 g
Abmessungen (LxBxT):	90,15 x 215,05 x 52 mm

Tastenfeld

Versorgungsspannung (LINE):	36 - 48 V===
Absorción en reposo:	max 25 mA @ 48 V===
Maximale Aufnahme (Ruf- und Namenskarten eingeschaltet):	max 250 mA @ 48 V===
Gebriikstemperatuur:	-10 °C ÷ + 50 °C
Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen:	IP65
Schutzgrad gegen mechanische Stöße:	IK07
Luftfeuchtigkeit :	95%UR a 30°
Gewicht:	695 g
Abmessungen (LxBxT):	99 x 200 x 34,5 mm

11. ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Symbol	Erklärung
	Gleichstrom-Spannungsversorgung
	Wechselstromversorgung
	Symbol für Geräte in KLASSE II mit Anschluss an Funktionserde
	GEFAHR - Gefährliche Spannung vorhanden
	GEFAHR - Für die Sicherheit kritische Komponenten vorhanden
	Siehe Installationsanleitung des Geräts

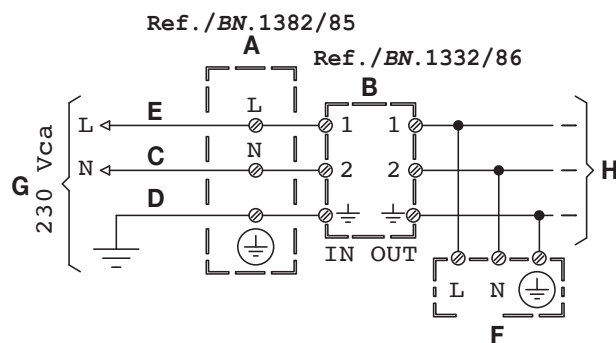
12.4 HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

VD.007

Etagenruftaste

VX.008 (Rev. A)


Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.



- | | | | |
|---|--|--|---|
| A) Protección
Schutz
Bescherming | C) (Neutro)
(Neutral)
(Nulleider) | E) (Fase)
(Phase)
(fase) | G) Red 230V~
Netz 230V~
Netvoeding 230V~ |
| B) Filtro
Filter
Filter | D) Tierra
Erdung
Aarding | F) Usuario
Benutzer
Gebruiker | H) Línea~
Leitung~
Lijn~ |

DEUTSCH

RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

 Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

■ Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

DS1183-027

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT21660

Area tecnica
servizio clienti +39 011.1962.0029
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA